

## Jeudi 6 décembre

**8h45** Accueil des participants

**9 h** Ouverture du colloque  
**Allocution du représentant du Président de l'université Paris-Sorbonne**  
**Allocution de M. Željko Jovanović, ministre des sciences, de l'éducation et des sports de Croatie**  
**Allocution du représentant du ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche**  
**Allocution de Mislav Ježić, représentant du Président de l'Académie Croate des Sciences et des Arts**  
**Allocutions de Ivan Supičić et Jacques-Olivier Boudon, organisateurs scientifiques du colloque**

**10h** **Conférence inaugurale par Jean Tulard, de l'Institut**  
*La France et la Croatie*

**1. La Croatie, la France et l'Europe de l'Antiquité à la Révolution**

**Modérateur : Jacques-Olivier Boudon**

**10h20** **Emilio Marin** : *Recueil d'inscriptions de Salone chrétienne, IV<sup>e</sup>-VII<sup>e</sup> siècles. Recherches archéologiques franco-croates*

**10h40** **Franjo Šanjek** : *Les rapports intellectuels franco-croates au Moyen Âge*

**11h** **Cvijeta Pavlović** : *Marko Marulić, humaniste croate et personnalité européenne*

**11h20** **Discussion et Pause**

**11h50** **Spectacle d'ombre : *Vané* de Radovan Ivšić, par Clément Peretjatko**

## 2. France et Croatie. Regards croisés

**Modérateur : Olivier Soutet**

**14h00** **Ivica Martinović** : *La réception de la théorie des forces de Ruđer Bošković à Paris*

**14h20** **Gabrijela Vidan** : *Perceptions des Croates de la Révolution française, de Napoléon et de l'Illyrie française – faits et mythes*

**14h40** **Henrik Heger Juričan** : *Contribution à l'histoire des études croates en Sorbonne*

**15h** **Samir Bajric** : *Matériaux pour une grammaire contrastive français-croate : théories et perspectives*

**15h20** **Ante Stamać** : *Le roman croate contemporain représenté par cinq éminents auteurs : Ivan Aralica, Nedjeljko Fabrio, Ivan Kušan, Slobodan Novak et Pavao Pavličić*

**15h40** **Discussion et pause**

**16h10** **Spectacle : *Moi, Ivan Meštrović, slave*, par Charles Gonzales**

**16h45** **Table ronde autour de l'édition de *La Croatie et l'Europe* animée par Jacques-Olivier Boudon avec Ivan Supičić et Mislav Ježić**

## Vendredi 7 décembre

### 3. Les influences culturelles et artistiques

**Modérateur : Ivan Supičić**

**9h** **Stanislav Tuksar** : *La pensée sur la musique dans les terres croates aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles*

**9h20** **Nella Arambasin** : *La référence française dans l'esthétique du modernisme croate*

**9h40** **Edi Miloš** : *Les illusions perdues d'une génération francophile (1900 à 1950)*

**10h** **Marc Gjidara** : *L'ouverture de la Croatie aux influences françaises dans l'ordre juridique et institutionnel*

**10h20** **Discussion et Pause**

### 4. La Croatie en Europe

**Modérateur : Mislav Ježić**

**10h40** **Jacques-Olivier Boudon** : *Français et Croates à l'époque napoléonienne*

**11h** **Olivier Chaline** : *La marine française dans l'Adriatique du XVII<sup>e</sup> siècle à la Première Guerre mondiale*

**11h20** **Miroslav Radman** : *La France et la Croatie, les coéquipiers futurs à la création du progrès*

**11h40** **Neven Šimac** : *La Croatie devant l'entrée dans l'Union européenne*

**12h** **Discussion et conclusion**

La décision prise par Napoléon de s'emparer d'une partie de la Croatie en 1809 pour en faire une des composantes des Provinces illyriennes ne saurait limiter les relations entre deux pays désormais associés au sein de l'Union européenne. Les relations sont en effet anciennes. Les échanges entre artistes, intellectuels et savants ont façonné l'histoire de la France et de la Croatie depuis l'époque médiévale jusqu'à nos jours. Ce colloque se propose d'explorer ces zones de contacts, ces influences réciproques, afin de mieux établir les chances de coopération future dans une Europe en mutation.

Il sera aussi l'occasion de prendre la mesure de la créativité des artistes croates du XX<sup>e</sup> siècle en présentant au milieu des communications scientifiques deux spectacles : *Vané*, pièce de Radovan Ivšić, datant de 1943 interprétée par Clément Peretjatko, mettant en scène un petit garçon qui obéit tout naturellement à son imaginaire et, du coup, désobéit tout aussi naturellement à l'ordre familial briseur de rêves ; et *Moi, Ivan Meštrović, slave*, pièce interprétée par Charles Gonzalès qui, à partir de textes d'Ivan Meštrović, égrène les souvenirs de ce grand sculpteur croate, depuis sa rencontre avec Auguste Rodin à Vienne en 1902, jusqu'à sa mort en 1917.

Organisateurs : Jacques-Olivier Boudon et Ivan Supićić

Inscription indispensable : [marie-helene.freydier-durieux@paris-sorbonne.fr](mailto:marie-helene.freydier-durieux@paris-sorbonne.fr)  
00 33 1 53 10 57 55



## LA CROATIE ET LA FRANCE LA CROATIE ET L'EUROPE

Rapports intellectuels et culturels entre la  
Croatie et la France à travers l'histoire

6 et 7 décembre 2012

**Colloque international organisé par l'Université  
Paris Sorbonne et l'Académie Croate des  
Sciences et des Arts**

avec le concours du Centre d'histoire du XIX<sup>e</sup> siècle

**CROATIE,  
LA VOICI** — Festival de la  
Croatie en France  
— Sept à Déc 2012

Sorbonne, salle J 636, escalier G, 3<sup>e</sup> étage  
1 rue Victor Cousin 75005 Paris

